



► 2 novembre 2016

CERSAIE

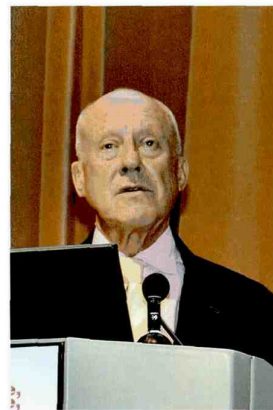
Trends und Neuheiten von der internationalen Architekturkeramik-Messe in Bologna
Trends and novelties at the international trade fair for architectural ceramics in Bologna



Wie feine Brüsseler Spitze: ArtePura von - by Caramiche Refin

Die Cersaie in Bologna gilt als die Leitmesse der Architekturkeramik-Industrie. Jeden Herbst präsentieren die Hersteller hier ihre aktuellsten Produkte. Auch wir waren dieses Jahr wieder vor Ort, um vor allem nach den neuesten Fliesen-Trends Ausschau zu halten. Insgesamt lassen sich dabei branchenweit sieben Tendenzen beobachten. Wie schon in den letzten Jahren ist das Nachstellen von Textil-, Holz- und Steinoberflächen ein großes Thema. Daneben wird viel experimentiert - mit Stilen, Oberflächen, Formaten und wandfüllenden Motiven.

The Cersaie in Bologna is considered the leading trade fair of the architectural ceramics industry. Every autumn, the manufacturers present their latest products at this event. We were there again this year, primarily to look out for the latest tile trends. All in all, seven trends can be identified throughout the industry. As last year, the reproduction of textile, wood and stone surfaces is a big topic. Besides that, companies experiment a lot - with styles, surfaces, formats, and wall-filling motifs.



Norman Foster, London, und Manuel Aires Mateus, Lissabon, bereicherten das Messeprogramm mit Vorträgen.



► 2 novembre 2016

CERSAIE 2016 Daten & Fakten - Facts & Figures

Messeveranstalter: Bologna Fiere, Edi.Cer.
Messegründung: 1983
Messerhythmus: jährlich

Ausstellungsfläche: 156.000 m²
Aussteller: 852
Besucher: 106.599

Zielgruppe: Architekten, Innenarchitekten,
Designer, Handwerker und Bauherren



1 Wall Couture

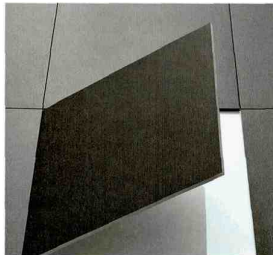
Seide, Spitze und feines Tweed: Man muss schon staunen, wie es den Herstellern gelingt, dem harten Material Feinsteinzeug haptisch überzeugende textile Anmutungen zu geben. Silk, lace and fine tweed: one can really be amazed how manufacturers succeed to lend hard porcelain stoneware tiles such tactually convincing textile impressions.



Wie Seide: Layers von - by **Ceramiche Caesar**



Wie Leinen: Dream von - by **Fondovalle**



Wie Polyester: Shade von - by **Ceramica Vogue**



Wie Wolle: Patchwork von - by **Ceramiche Coem**



Wie ein englisches Herrensakko: Tailorart von - by **Ceramica Sant'Agostino**

Mit über 850 Ausstellern aus mehr als 40 Ländern und etwa 106.000 Fachbesuchern - knapp die Hälfte davon aus dem Ausland - ist die diesjährige Cersaie einmal mehr ihrem Ruf als internationaler Leitmesse der Architekturkeramik-Industrie gerecht geworden. Zu sehen gab es in Bologna neben Badmöbeln und Sanitärkeramik vor allem Fliesen, Fliesen und noch mal Fliesen. Um hier den Überblick zu bewahren, war es hilfreich, eine kundige Führerin an der Seite zu haben: Uns begleitete in diesem Jahr **Christina Faedi** von der italienischen Dachmarke „Ceramics of Italy“, die den Markt wie kaum eine Zweite kennt. Sieben aktuelle und branchenweit zu beobachtende Tendenzen hat sie ausgemacht: Nicht ganz neu ist der Trend der Hersteller, Textil- (1), Holz- (2) und Steinoberflächen (3) nachzustellen, beeindruckend ist jedoch, wie überzeugend das mittlerweile sowohl in optischer als auch in haptischer Hinsicht gelingt. Daneben wird viel experimentiert - mit Stilen, 3-D-Oberflächen, Formaten und wandfüllenden Motiven. So feiert die schlichte Eleganz des Art déco (4) in Form spiegelnder oder goldschimmernden Oberflächen samt feinen floralen Mustern ein Comeback. Darüber hinaus verwandeln neue Bearbeitungstechniken die Flachware Fliese in unerwartet dreidimensionale Landschaften (5) aus Wellen, Noppen und Kratern. Im Trend liegt auch das Spiel mit neuen Platten-Geometrien (6). Einfach nur quadratisch, praktisch, gut war gestern! Stattdessen kann die geflieste Wand dank der neuen individuellen Formen, Muster und Drucktechniken regelrecht zum eigenständigen Wand-Kunstwerk (7) werden. ps

With more than 850 exhibitors from more than 40 countries and about 106.000 professional visitors - almost half of them came from abroad, this year's Cersaie has once again lived up to its reputation as leading international trade fair of the architectural ceramics industry. Besides bathroom furniture and sanitary ceramics, the event in Bologna primarily featured tiles, tiles and more tiles. In order to keep an overview it was helpful to be accompanied by a well-informed guide: This year, we enjoyed the company of **Christina Faedi** from the Italian umbrella brand "Ceramics of Italy", who knows the market better than anyone else. She made out seven current trends noticeable throughout the industry: Not exactly new is the trend of manufacturers to imitate textile (1), wood (2) and stone surfaces (3); it is, however, impressive how convincingly this can meanwhile be achieved in visual as well as haptic terms. Additionally, the manufacturers experiment a lot - with styles, 3D surfaces, formats, and wall-filling motifs. The plain elegance of Art Deco (4) celebrates its comeback in the form of mirroring or golden shimmering surfaces, including delicate floral patterns. Furthermore, new processing techniques turn flat tiles in unexpected three-dimensional landscape (5) of waves, naps and craters. The trend is also towards the play with new slab geometries (6). "Quality in a Square" was yesterday's news! Instead, the tiled wall can thanks to new, individual shapes, patterns and printing techniques literally become an independent artwork (7).

**AIT (Architektur
Innenarchitektur
Technischer Ausbau)**

PAESE :Germania
PAGINE :38-44
SUPERFICIE :160 %

DIFFUSIONE :(24753)



► 2 novembre 2016



Holz, wie von italienischen Bäumen: Green Wood von - by **Casalgrande Padana**



Holz, wie gebürstet, geraucht, geölt und ausgebleicht: Treverkunst von - by **Marazzi**



► 2 novembre 2016

2 Auf dem Holzweg

Gebürstet, geraucht, geölt, gekalkt, gebraucht und ausgebleicht - Holz in allen Bearbeitungs- und Verwitterungsstufen war *der* Trend dieser Cersaie: Kein Hersteller, der nicht ein breites Portfolio an Holz-Nachstellungen bereitgehalten hätte. Immer natürlicher wirkende Optiken und Haptiken machen das Kunstprodukt zur echten Alternative.

Brushed, smoked, oiled, whitewashed, used and bleached - wood in all processing stages and weathering degrees was the trend at this year's Cersaie: there was no producer who would not provide a wide portfolio of wood reproductions. Looks and feels with an increasingly natural impression make the artificial product a real alternative.



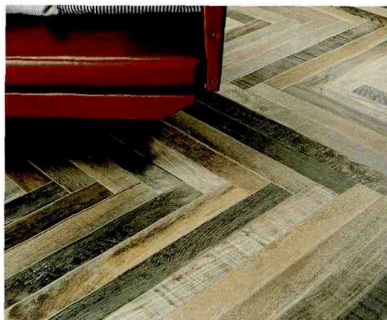
Holz, wie gekalkt: Greentech von · by Floor Gres



Holz, zu 40% recycelt: Bio Plank von · by Lea Ceramiche



Holz, wie im wilden Westen: Country von · by Blustyle



Holz, mit Antikoptik: Wood Mood von · by Ceramica Fioranese



Holz, mit Gebrauchsspuren: Nordek von · by Sichenia

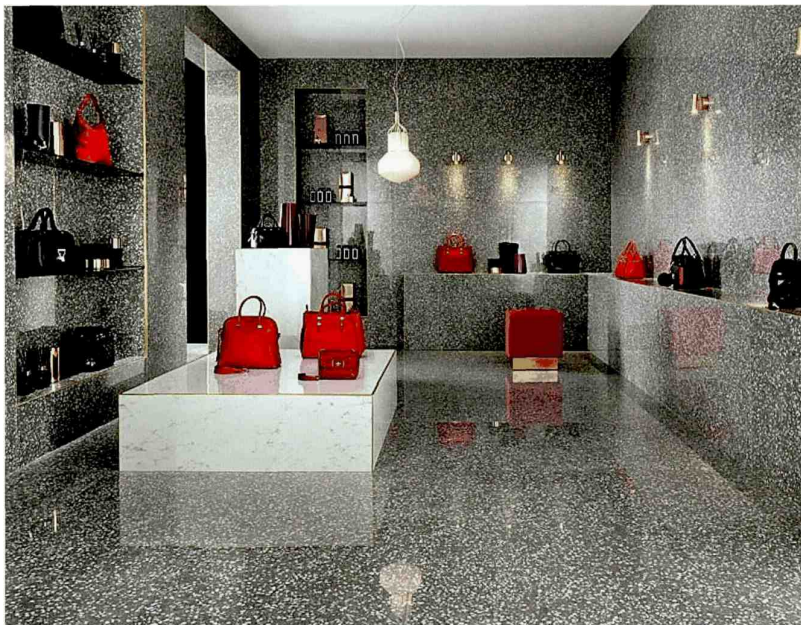
**AIT (Architektur
Innenarchitektur
Technischer Ausbau)**

PAESE :Germania
PAGINE :38-44
SUPERFICIE :160 %

DIFFUSIONE :(24753)



► 2 novembre 2016



Like Terazzo: Marvel Gems von · by Atlas Concorde



► 2 novembre 2016

3 Like a Rolling Stone

Kaum eine Steinart ist vor den Nachstellungen der Hersteller sicher - egal ob Kunst- oder Naturstein. Beeindruckend sind aber nicht nur die Texturierungen, sondern vor allem die riesigen Plattenformate bei oft nur wenigen Millimetern Stärke. Hardly any type of stone is secure from being reproduced by manufacturers - regardless whether artificial or natural stone. Not only the textures are impressive but the huge slab formats, which are often only a few millimetres thick.



Like Beton: UrbaNature 0.3 von · by **Panaria**



Like Marmor: Marmi Maximum von · by **Graniti Flandre**



Like Naturstein: Flagstone von · by **Casa dolce Casa**



Like Backstein: Tango von · by **Unicom Starker**



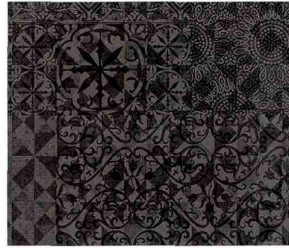
► 2 novembre 2016

4 Comeback des Art déco

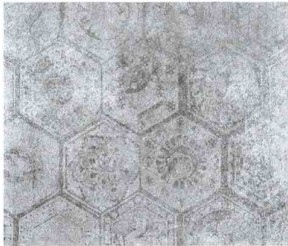
Die Eleganz des Art déco feiert ihr Comeback - mal in Form spiegelnder oder gold schimmernder Oberflächen und floraler Muster, mal im Vintage-Stil als verblasstes Ornament. The elegance of Art Deco celebrates its comeback - sometimes in the form of mirroring or golden shimmering surfaces, sometime in vintage style as faded ornament.



Extravagant: Pietra Lavica von · by **La Fabbrica**



Mehrschichtig: Sofia von · by **Ceramica Bardelli**



Verblichen: Soft Concrete von · by **Porcelanngres**



Spiegelnd: Slide von · by **Iris Ceramica**



Eleganter Schimmer: Texture von · by **Appiani**



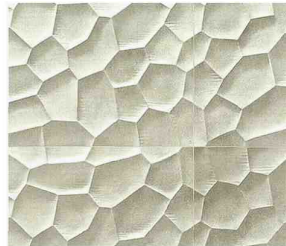
► 2 novembre 2016



Marmor in sanften Wellen: Purity of Marble von · by Supergres

5 In der dritten Dimension

Neue Hightech-Bearbeitungsformen verwandeln die Flachware Fliese in kleine dreidimensionale Landschaften aus Wellen, Noppen, Kratern und sich überlagernde Schichten.
New high-tech processing methods turn flat tiles into small three-dimensional landscapes of waves, naps, craters, and overlapping layers.



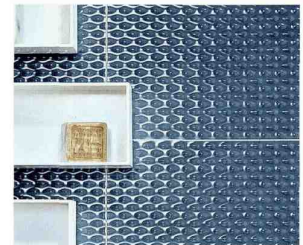
Gekrater: Terracruda von · by Ragno



Geschwungen: Axel von · by Ava



Geschichtet: I Tessuti von · by Cerim



Genoppt: Up von · by Rako



► 2 novembre 2016

6 Neue Geometrien

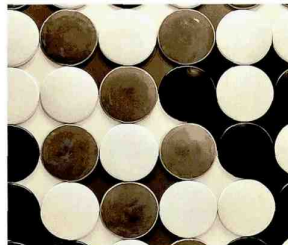
Quadratisch, praktisch, gut war gestern. Heute können, dürfen und sollen Fliesen in vielfältigen Formen auftreten. Sie werden damit auch zum grafischen Gestaltungselement. Quality in a Square is a thing of the past. Today, tiles can, may and should appear in varied shapes. They thus also become a graphic design element.



Bewegte Linien: Texture von • by **Casamood**



Im 6-Eck: Emotive Trace von • by **Ceramica d'Imola**



Runde Sache: Cerchio von • by **Tonalite**



Das Runde muss ins Eckige: Firenze Heritage von • by **Fap**



Japan im Zuhause: Florilege von • by **Novoceram**

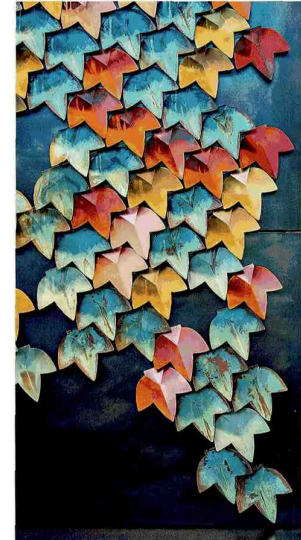
7 Wall Art

Dank großflächiger Motive und individueller Formen und Muster wird aus der gefliesten Wand auch schon mal ein richtiges Kunstwerk - mitunter sogar im Außenbereich.

Thanks to extensive motifs and individual shapes and patterns, a tiled wall can actually evolve into a real artwork - sometimes even outdoors



Romantik im Wald: Wonderwall von • by **Cotto d'Este**



Blätter im Wind: Vertical Green von • by **De Castelli**